



FRIEDRICH-ALEXANDER  
UNIVERSITÄT  
ERLANGEN-NÜRNBERG

Zentralinstitut für Lehr-Lernforschung (ZiLL)  
der Universität Erlangen-Nürnberg

Prof. Dr. Stephan Kröner  
Regensburger Str. 160, 90478 Nürnberg

Telefon +49 911 5302-167  
Fax +49 911 5302-118  
zill-sekretariat@fau.de  
<http://www.zill.fau.de>

**Dr. Thomas Grimm**

FAU

**„Übergang Schule – Ausbildung/Beruf bei Jugendlichen mit Mig-  
rationshintergrund:  
Grundzüge einer Didaktik der Transition“**

Donnerstag, 22. Oktober 2015

15:45 – 17:15 Uhr

Raum 0.031, Regensburger Straße. 160, Nürnberg

Der Übergang Schule – Beruf stellt für alle Jugendlichen eine Herausforderung dar und ist mit komplexen Anforderungen und Entscheidungsprozessen verbunden. In dem Vortrag soll erstens gezeigt werden, dass Jugendliche mit Migrationshintergrund bzw. nicht-deutscher Erstsprache (insbesondere der ersten Generation) mitunter einen höheren und z.T. anderen Beratungsbedarf im Hinblick auf die Berufsorientierung haben. Zweitens wird die Relevanz der Erstsprache für die Berufs- und Ausbildungswahl thematisiert. Drittens wird auf die Selbsteinschätzung der Kompetenz in der Zweitsprache und Möglichkeiten ihrer Weiterentwicklung während des Übergangsprozesses eingegangen. Als Grundlagen der empirischen Untersuchungen wurden verwendet:

- ein Datensatz aus dem Übergangmanagement einer deutschen Großstadt, der statistisch ausgewertet wird ( $N = 881$ )
- Interviews mit Jugendlichen und jungen Erwachsenen vor, während und nach dem Übergang, mit Lehrkräften aus Haupt- und Berufsschulen sowie Befragungen von Arbeitgebern
- eine dokumentenanalytische Auswertung von Deutschbüchern und Bewerbungsratgebern

Aus den Daten ergibt sich für eine Didaktik der Transition insbesondere das Erfordernis verstärkter Individualisierung im Hinblick auf Berufsorientierung und die kontinuierliche Weiterentwicklung der Kompetenz in der Zweitsprache Deutsch.